

Megjelen hetenkint kétszer  
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljajhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó  
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Hírlétszámokban minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula  
főszerkesztő.

dr. Perényi József  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona fél évre 5 kor.  
negyed évre 2 50 kor.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó utána  
2 fill. Petít betűnél nagyobb, avagy disz-  
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések  
terméérték szerint egy négyzet centim.  
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-  
kedvezmény.

## A zempléni vármegyei állami iskolák népessége.

— nov. 7.

(y.) Népoktatásunk ügyére élénk világitást vetnek azok a számok, melyek a vármegye területén levő állami iskolák 1906/7. tanévi benépesítéséről szólnak. E számokból ugyanis nyilvánvalóan kitűnik az állami iskolák fokozatos fejlődésén kívül még sok más is. Nevezetesen a magyar nyelv terjedése s mind szélesebb körben való terjedése; továbbá a felvidék némely helyén a gkath. ruthéneknek az állami iskoláktól való idegenkedése; ugyancsak a „gazdasági ismétlő iskolák” agrikulturn szempontról teljesen fölösleges volta.

Zemplén vármegye területén ma 54 állami népiskola van, 141 tanteremmel és 138 tanerővel. Három tanterem üresen áll; még pedig egy Telekházán, egy Szerencsen és egy Izbugaradványban. Szerencsen az okos előrelátás építette ezt s itt hihetőleg mielőbb szükség is lesz rá; Telekházán és Izbugaradványban azonban már más ok miatt állnak üresen a tantermek: a lakosság inkább a felekezeti iskolába adja gyermekeit. Ez természetesen következménye a nép vallásos érzületének, és annak az eljárásnak, hogy a kultusz-kormány oly községekben sem vonja meg a felekezeti iskolák tanítóitól a fizetéskiegészítő államségélyt, a melyekben nagy költséggel építette fel a modern, jól berendezett állami iskolákat s azokba a lakossággal egy valóban levő állami tanítókat vezetett ki. Hogy helyes-e ez az eljárás, a felett most nem vitatkozunk; lesz még alkalom e kérdést bővebben tárgyalni.

A 138 tanerővel bíró 54 állami iskolába beiratkozott az 1906/7. tanévre 4876 fiú és 4999 leány, összesen 9875 növendék. Ebből a központi tanfelügyelőség felügyelete alatt álló 37 iskolára esik 7634, és a homonnai tanfelügyelőségi kirendeltség területén levő 17 iskolára 2241 tanuló.

Anyanyelvi megoszlás szerint van a központi tanfelügyelet kerületében: 4794 magyar, 212 német, 2611 tót és 17 egyéb anyanyelvű. A homonnai kerületben magyar: 69, német: 396, tót: 1363 és ruthén 413.

A számokat a múlt év statisztikai adataival összehasonlítva, a magyar anyanyelvűek számában örövendes emelkedést, a ruthének számában pedig apadást

látunk. A tót anyanyelvűek száma mintegy 200-al emelkedett, ami a tót ajku Pazdics és Be retti községekben újonnan megnyitott állami iskolákba beírt növendékek számából állott elő. A 17 egyéb anyanyelvűek egy részét a szerencsi cukorgyár cseh és morva munkásainak gyermekei, másik részét a felvidéken levő fűrész gyárak szintén külföldi munkásainak gyermekei adják.

Vallásra nézve túlnyomó számmal vannak a római katolikusok; csaknem annyian, mint a többiek együttvéve. Nagy előszeretettel járnak a felvidéki állami iskolákba az izraeliták gyermekei, akikből az állami iskola bizony különb embereket nevel már, szellemileg elmaradott Galiciából bevándorolt szülőiknél. Általán az állami iskolák kulturmissiója igen magas, mert tanítók a tót vagy más nyelvet még kiegészítő nyelvként is alig használhatják, tehát a magyarosítás terén csakis eredményes munkálkodhatnak. Minthogy a tanítók közül alig 5-6 tud tótul, a gyermek rávan kényszerítve a magyar beszédre és a buzgó tanítói kar e tekintetben valóban bámulatos eredményekkel dicsekedhetik. A tótul tudó egypár tanító is csak a legnagyobb szükség esetén ejt ki egy tót szót és a gyermekek a II. osztályban már mindenhol beszélnek a magyar nyelvet, helyenkint valóságos klasszikus szépséggel, minden idegenség nélkül.

A 9875 tanuló vallásra nézve így oszlik meg: róm. kath. 4557; gör. kath. 2232; gkel, 1; ág. ev. 186; ev. ref. 1059; izr. 1837; baptista: 3.

A 9875, beiratkozott növendék közül a mindennapi iskolába jár 7790, az ismétlő tanfolyamokra 2085. Éspedig az általános ismétlőbe 1658, a gazdasági ismétlőbe 427.

Nagy értelme van nálunk a gazdasági tanfolyamnak, mert hiszen agrár állam vagyunk elsősorban; főkereset forrása népünknek a földművelés. De olyan módoszatok mellett tartani fen gazdasági ismétlő iskolákat mint ahogy ez nálunk elővan írva, — képtelenség. Szatirája magának az elvnek, — a kivitelben pedig nevetség.

Mire tanítanak nálunk ezek a gazdasági ismétlők? Föld- és szőlőművelésre, állattenyésztésre, kertészetre, gyümölcsstermelésre — elvben.

Minden elvi tanításnak, akadémikus okoskodásnak ma már

befellegzett. Ma a realitás ideit éljük, a gyakorlatiasságra építünk s nem a nagy hangú szólamokra. Vajmi szép dolog volna az, ha helyesen kezelt, kellő területtel, kísérleti telepekkel s szemléltető eszközökkel ellátott gazdasági, szőlészeti és különösen kertészeti iskolákban oktatnánk ifjúságunkat arra, hogy miként lehet kis területből nagy jövedelmet huzni, hogyan lehet a csekély hasznot hajtó magtermelés helyébe a kereskedelmi kertészetet sok helyütt behozni s így igazában gyakorlatilag képezni és eredményes munkát végezni.

De ilyen célok elérésétől még távol vagyunk, mert a főfeltétel lenne megszerezni a gyakorlati képzés minden segédeszközét. Hol vagyunk mi még ettől? Mik a mi gazdasági ismétlőink a gazdasági oktatásban? Paródiái ennek a fogalomnak.

## Rákóczi-ünnep.

— nov. 7.

A tiszánineni ev. ref. egyházkerület püspökének rendelkezése folytán, — az egyházkerületi összes ev. ref. templomokban nov. 4-én, vasárnap délelőtt tartották meg Rákóczi Ferenc és bujdosó társai hamvainak hazahozatala alkalmából a hálaadó istentiszteletet. — Sátoraljajhelyben a Meczner Gyula főispán által kibocsátott körlevél alapján d. e. fél 10 óra körül gyülekeztek a vármegyei tisztviselők s a helyben lakó bizottsági tagok a vármegyeház nagy termében, honnan kevéssel 10 óra előtt a fekete díszmagyarba öltözött Meczner Gyula főispán és Dókus Gyula alispán vezetése alatt indultak el a ref. templomba, melyet teljesen megtöltött az ünneplő közönség. A menetet 6, díszbe öltözött vármegyei huszár nyitotta meg. A vármegyei tisztviselőin kívül jelen voltak a helybeli állami hivatalok főtisztviselői is, és nagyon sokan a törvényhatósági bizottság tagjai közül. Az isteni tiszteltet 10 órakor kezdődött zoltár és dicséret énekléssel, amely után a beteg Fejes István helyett Marthon János sátoraljajhelyi ref. segédlelkész gyönyörű szövegű imát mondott, melynek tartalmi értékét még jobban emelte a fiatal lelkész megkapóan szép előadása. Akik még nem hallották Marthon Jánost beszélni, — a legnagyobb elismeréssel nyilatkoztak talentumáról, mely a hatalmas templomban és oly óriási gyülekezet előtt igazán fényesen érvényesül.

Ima után a kar a Hymnust intonálta, melynek megzendültével fölállott az ünneplő közönség s áhitattal együtt énekelt az egész gyülekezet. A Hymnus elhangzása után következett az ünnepély fénypontja: a Korbély Géza sátoraljajhelyi ág. ev. lelkész szentbeszéde. A messze földön híres, kiváló egyházi szónok a szó legtágabb értelmében véve: csillogtatta fényes oratóriai képességét. Beszédének szövege költői szárnyalású,

lángoló hazaszeretettől áthatott minden igéje, egy gyönyörű lap a magyar történelemből, arany betűkkel megírva és chrysostomus ajkaival elmondva. A közönség valóságos igézet alatt állott a műremeknek mondható szónoklatnak s igen sokak szemében csillámlott fel a legdrágább gyöngy: egy könyvesep, a mely a hazaszeretet oltárának tűzétől, a szív igaz érzelmeitől nyerte fényességét.

A tovább mint egy óráig tartott hatalmas szónoklat után, a Szózatot énekelte fenállva az ünneplő közönség s annak befejeztével oszlott el, egy feledhetetlen szép nap emlékét vive magával arra az utra, — amelyet a kiváló szónok mint egyedül helyesét állított előnk beszédében: nagyjaink követésének útjára.

Hétfőn nov. 5-én d. e. 8 órakor a főgimnáziumi ifjúság vonult fel misére a plebánia-templomba, innen pedig a gimnáziumi épület II. osztályának tantermében gyülekezett, hol a lapunk előző számában ismertetett program szerint fényesen sikerült ünnepélyt tartott. Zsigmond János igazgató hatalmas szép beszéde, a szereplő ifjak és a zenekar kiválóan sikerült előadásai a jelenvolt intelligens közönség általános elismerésével találkoztak. Ugyancsak 5-én, d. e. 9 órakor ünnepi nagymise és Te Deum tartott a főtemplomban, melyen Katinszky Géza apát nagy segédlettel pontifikált, a kar pedig régi magyar egyházi énekeket s befejezősül a Hymnust adta elő. Az isteni tiszteleten jelenvolt Meczner Gyula főispán vezetésével a vármegyei s állami tisztviselői kar és igen nagy számú ünneplő közönség. — Innen a vármegye notabilitásai a gkath. templomba vonultak s ott is résztvettek a Miklósy István főesperes által celebrált ünnepi misén.

Kedden nov. 6-án szintén megjelentek a vármegyei előkelőségek a rkath. főtemplomban, hol d. e. 9 órakor a bujdosók lelkiüdvéért ünnepélyes requiem volt.

A sátoraljajhelyi Karolineum leánynevelő intézet növendékei nov. 6-án, az ünnepi istentisztelet után a zárda óvodai nagy termében rendeztek igen sikerült Rákóczi-ünnepélyt, melyen a növendékek s a tantestületen kívül nagy számmal jelentek meg a szülők s több előkelőség is. A leány énekkar a Hymnus elneklésével kezdte meg az ünnepélyt, ennek elhangzása után pedig Pécárs Gyula intézeti hitoktató igen tartalmas és valóban szép beszédben méltatta Rákóczinak a hazafinak s az egyház hű fiának érdemeit. Életét változó példaként állította őt a növendékek elé úgy a vallásosság mint a hazaszeretet terén. A termet zsufolásig megtöltött közönség élénk figyelemmel hallgatta s befejeztével lelkesen megéljenzte a szép beszédet. Ezután megkezdődtek a szavaltatok, melyeket Fejes István „Áldás Rákóczira” című, lapunk okt. 27-iki számában közölt költeménye nyitott meg. Majd egy sikerült, bájos előképet adtak elő kitűnő sikerrel a növendékek, végezetül pedig remek betanítással énekeltek el a Rákóczi-indulót. A szereplő növendékeknek precíz előadásaikért bőven kijutott a hálás közönség tapsaiból. A kitűnően sikerült ünnepélyt Katinszky Géza apát főesperes zárta be, szívélyes

szavakban mondván köszönetet az ünnepély fényének emelésére megjelent előkelő közönségnek, beoktatásért a tanítónői karnak, egyben megdicsérve a derék növendékeket, kitűnően sikerült előadásaiért.

Rákóczi-ünnepet tartottak továbbá a sátoraljaujhelyi állami polgári leányiskolában e hó 5-én d. előtt, hol alkalmi felolvasás, szavaltat, a nagy hősokeket méltató emlékbeszéd s a leánykar alkalmi énekszámából volt az ünnepély programja összeállítva — úgy szintén a helybeli polgárfiúiskolában s nov. 6-án a több mint ezer növendékkel bíró állami népiszkolában is. Utóbbi helyen az ünnepély igen látogatott volt és a növendékek szép szavaltatokkal s énekdarabokkal áldoztak a haza nagyjai emlékének. A polg. fiúiskolában az ünnepélyt Kertész Ödön igazgató beszéde nyitotta meg. A hazaszeretet magasztos érzelmeit fejtegette és szavai mély benyomást gyakoroltak a tanuló ifjúságra. II. Rákóczi Ferenc életét Gárdos Mór tanár ismertette. Felolvasásában igen sok kedves és megható képet festett le a Kurucvilágról. Az ünnepély többi pontjai hazafias dalokból és alkalmi szavaltatokból állottak.

Vármegyénk összes rkath.- és gkath. templomaiban, az egyházi főhatóságok rendelkezései szerint nov. 5. és 6-ik napjain ünnepélyes requemek voltak, melyekre a helyi hatóságokat s tantestületeket meghívták az illető plebániák vezetői.

Hálás nemzetünk de első helyen Zemplén vármegye hazafias közönsége igaz kegyelettel rótta le adóját a hősoke szent emléke iránt s borult térdre a templomokban felállított ravataloknál, hogy az örök és igaz Bíró jutalmát könyörögje az Ő számukra s ennek a nemzetek sorsát intéző igazságos Birónak áldását kérje a magyar nemzetre, mely nagyjainak eszméihez soha sem lesz hűtlen.

A vidéken tartott egyes ünnepélyekről lapunkhoz eddig a következő helyekről érkezett tudósítás:

**Nagymihály város közönsége** is méltó kegyelettel ülte meg a Rákóczi ünnepet; a házak fel voltak lobogózva s ünnep volt az ő szes hivatalokban. Ugy a polgári, mint az elemi iskolában a tanítói kar méltatta a nap jelentőségét s a dicsőséges fejedelem és bujdosó társairól tartottak előadást a növendékeknek. A templomokban istentisztelet volt. — **Homonnán.** Az izr. hitközségi iskola is méltó módon adózott Rákóczi emlékének. A hitközségi előjáróság és iskolaszék jelenlétében énekeltek és alkalmi szavaltatokkal megtartott ünnepély keretében a gyermekekhez Lengyel Samu, az iskola igazgatója intézett megható beszédet. — A leányok egyesülete (Fillér egylet) sem maradt el az ünnepléssel.

Az ünnepélyt az egylet diszelnöke Lengyel Samuné nyitotta meg. Szavaltak: Silber Szerén és Spira Irén. Felolvastak: Springer Margit és Weisz Sári egyleti tagok. Az ünnepélyt a Hymnus elnéklése zárta be. Hétfőn október hó 29-én ünnepelt az áll. polg. és felsőkereskedelmi iskola, valamint az állami faipari szakiskola tartalomdus műsorozatokkal. — **Erdőhorvátiban** az ev. ref. templomban tartott meg a Rákóczi-ünnepély, a mely alkalommal a gyülekezet hazafias énekeket és Sallay Sándor ref. lelkész hazafias beszédet és imát mondott. Isteni tisztelet végeztével a hívek elénekeltek a „Hymnuszt“. Az ünnepély folytatódott a ref. iskolában, mely e célra felvált szépen díszítve Rákóczi képekkel és a kassai ünnepélyről hozott koszoru levelek és virágokkal. Alkalmi beszédet mondott Gaál Endre tanító. — **Gálszécsen.** Folyó hó 4-én Gálszécsen az

ev. ref. templomban Rákóczi és bujdosó társai hamvai magyar földre hozatala alkalmából istentisztelet tartott, melyen a szép számmal megjelent híveken kívül résztvettek a közíg. hatóságok Nemes főszolgabíró vezetése mellett. Péter Mihály ev. ref. lelkész igen szép beszédet mondott. Istentisztelet után a ref. iskola tartott ünnepélyt, ahol a növendékek közül többen szavaltak s hazafias dalokat énekeltek. **Taktaszadán** a nagy fejedelem hamvainak hazahozatala alkalmából a közíg. közönsége nov. 4-én kegyeletes ünnepet ült, délelőtt az ev. ref. templomban, hol Zitás István ev. ref. lelkész magas szárnyalású beszédében méltatta a nagy fejedelem és bujdosó társai emlékét, délután pedig szintén az ev. ref. templomban az iskolás gyermekek ünnepe volt, melyen Matusz Mihály ev. ref. tanító igazán nagy fáradsággal egy pár nap alatt 20 gyermeket szebbnél-szebb alkalmi versekre tanított be, közbe igen szép alkalmi énekeket énekeltek, míg végül a gyermekekkel együtt a Szózatot énekelve a templomot zsufolásig megtöltött közönség, a közíg. házára vonult, hol diszkozgyűlést tartottak s jegyzőkönyvbe vették a nagy fejedelem emlékét.

## VÁRMEGYE ÉS VÁROS

(**A képviselőtestület összejövetele.** Több oldalról történt felszólításnak és az általános közönség kivánt eleget tenni Sátoraljaujhely város polgármestere, amikor folyó hó 10-én este 8 órára a városháza nagytermébe a képviselőtestületi tagok összejövetelére meghívót bocsátott ki, amely a szokásos vacsorával lesz összekötve. Ezen az összejövetelen, illetve társasvacsorán a város vezető emberei az aktuális politikai kérdésekhez szólnak és a város közügyeit vitatják meg úgy, hogy a képviselőtestületi tagok már most melegen érdeklődnek ezen összejövetel iránt annál is inkább, mert mint értesülünk, id. Meczer Gyula főispán, aki a város ügyei iránt folyton a legmelegebb érdeklődéssel viseltetik, — szintén jelen lesz. Ohajtandó, hogy ezen összejövetelen a város képviselőtestületének valamennyi tagja megjelenjen.)

(**Képviselőtestületi ülés.** Sátoraljaujhely r. t. város képviselőtestülete folyó évi nov. hó 9-én délután 6 órakor a városháza nagytermében rendkívüli képviselőtestületi ülést tart a következő tárgysorozattal: 1. Fortunyák Jánosnéval kötött adásvételi szerződés elfogadása. 2. Szentgyörgyi Dezső építészeti felügyelő nyugdíj ügye. 3. Az 1905. évi zárszámadások vizsgálatára határnap kitűzése. 4. A kezelő-, segéd- és szolgaszemélyzet korpótléka tárgyában hozott törvényhatósági határozat kihirdetése. 5. A bizottság által 1907. évre összeállított legtöbb adót fizetők névsorának bemutatása és jóváhagyása. 6. A városi tisztviselők fizetés felemelés iránti kérvénye s a pénzügyi bizottság javaslata. 7. Vadászati jog bérbeadása tárgyában megtartott árverés eredményének bemutatása. 8. A honvéd laktanyának I. osztálya sorozása tárgyában kelt honvédelmi miniszteri leirat. 9. Polgármesteri bejelentés Tarpai István póttag behívásának hatályon kívül helyezése iránt. 10. Kiskoru Feczó Mihály, Pollák Lajos és Zilahi Béla illetőségi ügyei.)

(**Hirdetmény.** Sátoraljaujhely r. t. város 1905. évi zárszámadását a pénzügyi bizottság megvizsgálván, az a bizottság indokolásával együtt az 1886. évi XXII. t. cz. 142. §-a alapján a városháza nagytermében 1906. évi november hó 7. napjától kezdődőleg 15 napi közszemlére kitétetett.)

Erről a város közönségét jelen hirdetmény útján azzal értesitem, hogy az elleni esetleges észrevételek ugyan azon idő alatt a városi iktatói hivatalba adhatók be.

## Vándortárlat Sátoraljaujhelyben.

— nov. 6.

Az Országos képzőművészeti társulat által rendezett vándortárlat november hó 29-én fog városunkban megnyitást, hová Eperjesről jő át a tárlat s itt 11 napig tart.

E tárlat helyi ügyeinek előkészítése tárgyában dr. Hornyay Béla, a tárlat sátoraljaujhelyi igazgatója ma, nov. 6-án délután fél 3 órára ülésre hívta egybe a tárlat nagybizottságának helybenlakó néhány tagját a városháza tanácstermébe.

Az ülés tárgyát a tárlat érdekében szükséges előkészületek megtevése s a részletek megállapítása feletti tanácskozás képezte. Jelen volt az ülésen Balogh Bertalan, a tárlat igazgatója is.

Az értekezleten dr. Hornyay Béla, az ujhelyi kiállítás igazgatója elnökölt, aki az értekezletet megnyitva szép szavakban kérte fel a bizottság tagjait a hazai művészet s különösen a vándortárlat pártolására, amely hivatalban van vármegyénk intelligens közönségének olyan művelőket nyújtani, amelyekben csakis nagyobb ut megtevése s nagyobb költségek után volna máskülönben részük. — Hasonértelemben beszélt Balogh Bertalan, a tárlat igazgatója is, aki ismertette a vándortárlat eddigi erkölcsi sikereit és anyagi eredményeit, szintén pártolást kér a nemes ügy számára; amiben nem is kételkedik, mert reménye van, hogy Sátoraljaujhely város és Zemplén vármegye intelligens közönsége sem marad hátra a többi vidéki városokkal szemben. A tárlatnak eddig már 2600 koronát meghaladó sufficitje van, ami a vállalkozás életképessége s a közönség nagy érdeklődésének legfényesebb bizonyítéka. Kifejti, hogy ő, mint zempléni ember különösen feladatának tartja a tárlat sikere érdekében akként közreműködni, hogy az Zemplénben, illetve ennek székhelyén még az eddigieknél is fényesebben sikerüljön és hogy Zemplén közönsége e ritkán kínálkozó alkalmat szellemi tökély gyanánt teljesen kihasználhassa.

Az értekezlet ezek után a következő határozatokat hozta: A képzőművészeti vármegyeház nagy- és két kisebb termében lesz. Diszítése élővirágokból álland, az esti órákban pazarul kivilágítva. Nyitva lesz a kiállítás 11 napi tartama alatt d. e. 9—12 és d. u. 2—7 óráig. Terve vette az értekezlet, hogy időnkint felolvasásokat és thea-estélyeket is tartat a képzőművészeti helyiségekben.

A megnyitási ünnepélyen való megjelenésre fel fogja kérni a tárlat igazgatója gr. Andrassy Gyulát, vármegyénk kiváló fiát, és e célból gr. Andrassy meghívására a vármegye orsz. képviselői közül 4—5 tagot kér föl. A megnyitás nov. 29-én a délutáni órákban lesz, beszédek kíséretében. A megnyitási ünnepély fényének emelése céljából a kassai 34. gy. ezred zenekara is közre fog működni. Azontul pedig naponta, különösen az esti órákban, cigányzenekar fog játszani a termekben.

A belépő díjakra nézve az értekezlet elfogadta Balogh Bertalan igazgató előterjesztését, mely szerint a napi belépő díj 50 fillér, idényjegy, — amely 10 napra érvényes — 2 kor. Középiszkolai tanulók ha osztályonként jönnek 20 fillért, — az elemi- és iparostanone iskolák növendékei pedig 10 fillér belépő díjat fizetnek. A tanulók 10%-át ingyen engedni be az igazgatóság a tárlat meg-

tekintésére. Azon iskolai tanulóknak pedig, kik a rajzolás és festészet iránt különös hajlamot mutatnak, az igazgatóság ingyen jegyeket fog kiadni.

Elhatározta még az értekezlet, hogy a vármegye minden vidékén falragaszok útján hívja fel a közönséget a kiállítás megtekintésére, Sátoraljaujhelyben pedig a főutcán kihuzandó nagy zászlóval fogja jelezni a kiállítás megkezdését. — A vándortárlaton látható képekről, látogatókról s egyéb fontosabb eseményeiről a tárlat elnöksége időnkint tüzetes értesítéseket fog kiadni.

Végül dr. Hornyay Béla megköszönve a tagok érdeklődését s ismételtén kérve közreműködésüket, — az értekezletet berekesztette.

## HIREK.

— **Zemplén a borsodi installáción.** F. hó 5-én volt Kubik Béla borsodi főispán installációja. Az installáción vármegyénk képviselőjében többtagu küldöttség élén Dókus Gyula alispán vett részt.

— **Kinevezés.** Dr. Némethy Andor tb. szolgabíró, zemplénmegyei közigazgatási gyakornok a nagykanizsai kir. törvényszékhez aljegyzővé nevezett ki.

— **Vay Ádám kuruc generális temetése.** Néhai jó Vay Ádám kuruc generálisnak, Rákóczi Ferenc fejedelem udvari marsalljának a kormány Vaján községben (Szabolcs m.) fényes mauzoleumot emeltetett, melybe a kiváló szabadsághős hamvai nov. hó 15-én fognak fényes ünnepség keretében elhelyeztetni. Szabolcs vármegye törvényhatósága a kegyelet emez ünnepére meghívta Zemplén vármegyét is, amely meghívás alapján Dókus Gyula alispán körlevelet bocsátott ki a bizottsági tagokhoz, kérve őket az ünnepélyen való megjelenésre. Tájékoztatásul közöljük, hogy az ünnepségre utazók Sátoraljaujhelyből a nov. 14-én d. u. 4 ó. 39 perckor induló vonattal utaznak el.

— **Keresztelő.** Fényes családi örömmel folyt le f. hó 3-án Stépán Aladár földbirtokos uri házánál Hegyiben. E napon tartották elsőszülött leánygyermekök keresztelési ünnepélyét. A keresztelési szertartást Péter Mihály gálszécsi ref. lelkész teljesítette. Az animó fokozásához egy művészgárda járult (Oleshváry testvérek, Mészáros B. kassai hegedűművész) akik az egész estén szórakoztatták a közönséget művészi játékkal.

— **A színházi előadások megkezdése.** Miesey F. György színtársulata folyó hó 20-án kezdi meg Sátoraljaujhelyben 6 hétre terjedő előadásait. A bérletek megkötésével Neuirth Jenő színházi titkár lett megbízva, aki e célból személyesen keresi fel a bérlőközönséget.

— **Elmarasztalt segédtanfelügyelő.** Említettük annak idején, hogy Rutsek Imre, a homonnai kir. tanfelügyelői kirendeltség vezetője ellen a kultuszminiszter fegyelmi eljárást rendelt. — Az ügy e hó 2-án nyert befejezést a vármegyei fegyelmi választmány előtt, mely a nevezett s. tanfelügyelőt elmarasztalta saját költségén való áthelyezésre és a vizsgálat során felmerült költségek viselésére.

— **Eljegyzés Kántor Mihály kiszigándi ref. tanító eljegyezte ugyanott Dudás Vilmiéket.**

— **Pestik Ujhelyben.** A hirhedt betörő e hó 5-én, a vásárnapján városunkban járt. A „Népfelkelő“ című cigányutcai korcsmában muszkahalat evett és sört ivott, majd betért Soós József cipészmasterhez, ahol sürgősen kérte cipőjének megtalpalását. Soós még a 10 év előtti tárgyalásról jól ismeri a bitangot, — de mert

**Sirolin**

Emeli az étvágyat és a testbírást, megszünteti a köhögést, vándorok, éjjeli izmódást.

**Tüdőbetegségek, hurutok, számarköhögés, skrofulozis, influenza**

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlja.

Mint hogy értéktelen utáztatokat is kínálnak, kérjen mindenhol „Roche“ eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc).

**„Roche“**

Kapható orvosai rendeléseire a gyógyszerárterámban. — Ann üvegeket 4—6 koronára.



# Benkő sorsjegye Bankó!

AZ I. OSZT. SORSJEGYEK ÁRAI:

1/8 K1.50

1/4 K3.-

1/2 K6.-

1 K12.-

BENKŐ BANK BUDAPEST, ANDRÁSSY-UT 60.

Sorsjegyeink Sátoraljauhelyben kaphatók: Grosz Hermann Korona-utca 703., Schönfeld Hermann kereskedő, Vértesi Zsigmond könyvkereskedő, ifj. Weisz Markusz csemegekereskedő.

## TÖRÖK szerencséje ÖRÖK

**Felülmulhatatlan** az a szerencse, mely bankházunknak kedvez. Rövid idő alatt 27 millió koronánál több nyereményt fizettünk ki nagyrabecsült vevőinknek; ezek között a két legnagyobb nyereményt, és pedig:

kétszer a nagy jutalmat, a **600,000** koronás főnyereményt,

a legnagyobb **400,000** koronás főnyereményt,

továbbá 5 á **100,000**, 3 á **90,000**, 3 á **80,000**, 3 á **70,000**, 4 á **60,000**, több **50,000**, **40,000**, **30,000**, **25,000**, **20,000**, **15,000** és ezeken kívül számtalan **10,000**, **5,000**, **3,000**, **2,000**, **1,000**, **500** koronás és egyéb nagy nyereményt.

Ennélfogva ajánljuk, hogy a legközelebb kezdődő, a világ legesélydusabb osztály-sorsjátékában vegyen részt és rendeljen nálunk egy szerencsesorsjegyet.

A most kezdődő 19. új **125,000** sorsjegyre **62,500** pénznyeremény jut magyar osztálysorsjátékban és összesen

**16 millió 457,000** korona hatalmas összeget sorsolnak ki.

Legnagyobb nyeremény esetleg **1,000,000** korona,

továbbá 1 jutalom **600,000**, 1 nyer. **400,000**, 1 á **200,000**, 2 á **100,000**, 2 á **90,000**, 2 á **80,000**, 2 á **70,000**, 2 á **60,000**, 1 á **50,000**, 3 á **40,000**, 3 á **30,000**, 6 á **25,000**, 9 á **20,000**, 13 á **15,000**, 44 á **10,000** kor. és még sok egyéb nyeremény.

Az I. osztályú sorsjegyek tervszerű árai:

1/8 eredeti sorsjegy frt —.75 vagy kor. 1.50; 1/4 eredeti sorsjegy frt 1.50 vagy kor. 3.—

1/2 " " " 3.— " " 6.—; 1 " " " 6.— " " 12.—

A sorsjegyeket utánvétellel vagy az összeg előzetes beküldése ellenében küldjük. Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre kérésünk azonnal, de legkésőbb

**f. é. november hó 22-ig**

miután a huzás már f. é. november hó 22-én megkezdődik, hozzánk bizalommal beküldeni, miután szerencse-sorsjegyeink igen keresettek és gyorsan elfognak.

## TÖRÖK A. És Tsa

Sürgőnyczim:

TÖRÖKÉK, Budapest.

BANKHÁZ R.-T. BUDAPEST.

Sürgőnyczim:

TÖRÖKÉK, Budapest.

**HAZÁNK LEGNAGYOBB OSZTÁLYSORSJÁTÉK-ÜZLETE.**

Főáruházi osztálysorsjáték-üzletei:

Központ: Szervita-tér 3/a.

I. fiók: Váci-körút 4/a.

II. fiók: Teréz-körút 46/a.

III. fiók: Múzeum-körút 11/a.

## Tanuló

könyvnyomdánkban  
azonnal fölvetetik.

16/1906. bizotts. szám.

### Hirdetmény.

Nagykövesd, Kiskövesd, Karos, Karesa, Páczin és Örös községek telekkönyvi bevételeinek szerkesztésére kirendelt bizottság közhírré teszi, hogy az 1886: XXIX., 1889: XXXVIII., és az 1891: XVI. törvény-cikkeiben előírt helyszíni eljárás végett, és pedig egyelőre csupán az azonosító 1906. évi december hó 5-ik napján az azonosítás befejezte után pedig a bizottság a községben megjelenend.

Ennélfogva felszólítanak:

1. mindazok, akik a tkjvben előforduló bejegyzésre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt a kitézett határnapon megkezdendő eljárás alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel;

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog tkvi bekebelezését a kitézett határidőig a tkvi hatósághoz intézendő szabályszerű beadvány útján kieszközölgék, vagy a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okiratok alapján a telekkönyvi bejegyzés iránti kérelmeik előterjesztése végett a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, az átírásra az 1886: XXIX. t.-cz. 15—18. és az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, vagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyét nyilvánítsa, mert különben jogaikat ez uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illetékelen-gedés kedvezményétől is elesnek;

3. azok, akiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, úgy szintén az ilyen bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törölését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt megjelenjenek, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Sextius Lajos,  
önálló működési körrel  
felruházott betétszerkesztő írnok.

Bodnár Ferencz,  
kir. járásbíró.

1895/1906. végr. szám.

### Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljauhelyi kir. törvényszéknek 1906. évi V. 1184/1. számú végzése következtében dr. Grosz Dezső ügyvéd által képviselt Dreiling Mór javára, Kántor Mihály és neje ellen 200 K. s jár. erejéig 1906. évi aug. hó 6-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 834 koronára becsült következő ingóságok, u. m: házi-butorok, kocsi és lovak stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sátoraljauhelyi kir. járás-bíróság 1906. évi V. 1184/3. sz. végzése folytán 200 kor. tőkekövetelésből maradó hátrány ere-

jéig Sárospatakon, alperes lakásán leendő eszközésére 1906. évi november hó 8-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvénycikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Saujhelyben, 1906. évi okt. hó 27.

Fejér Zoltán, kir. bir. végrehajtó

### Eladó ház.

A törvényszéki palotával szemben lévő 652. számú ház szabad kézből eladó Bővebbet a háztulajdonosnál Kazinczi-u. 652.